

CARGADORA COMPACTA DE RUEDAS VOLVO

**L20B, L25B**



**MORE CARE. BUILT IN.**



# DISEÑADA PARA MUCHAS HORAS DE TRABAJO EFICAZ.

No cabe duda que en algunos trabajos el espacio es una cuestión vital. Por este motivo, Volvo le ofrece las cargadoras de ruedas compactas L20B y L25B, ambas de dimensiones extremadamente reducidas, robustas y dotadas de un eficaz sistema de cinemática paralela. Venga a descubrir estas innovadoras cargadoras de pequeño tamaño, que ofrecen nuevas dimensiones de comodidad y rendimiento del operador.

La entrada y salida de la cabina es cómoda y segura. Dos sólidos asideros ofrecen una sujeción firme al subir el único escalón que lleva a la cabina. Una amplia puerta da acceso al puesto de trabajo hecho a la medida de cualquier operador. A pesar de las dimensiones exteriores reducidas de la máquina, el interior de la cabina es amplio y espacioso. Dispone de suficiente altura y de un asiento con múltiples ajustes para que incluso los operadores más altos se sientan inmediatamente a gusto. Un práctico soporte situado en la parte posterior del asiento del operador mantiene la bebida y el teléfono móvil a mano, mientras que los objetos personales pueden guardarse en un compartimento cerrado incorporado en el reposabrazos. Un eficaz sistema de ventilación y calefacción con tres posiciones y con un filtro y difusores de aire bien distribuidos ofrece un ambiente de trabajo agradable en la cabina.

Pronto apreciará las ventajas de la nueva posición del salpicadero situado en la esquina. Combina las ventajas de ofrecer una visión frontal sin obstáculos y de permitir controlar las principales funciones de la máquina, ya que está dentro del campo visual del operador. El diseño del salpicadero y de los mandos es sencillo y funcional. Una combinación claramente dispuesta de indicadores analógicos y de testigos luminosos de aviso facilita al operador toda la información que necesita.

Todos los pedales, palancas y mandos se han colocado para facilitar el manejo de la máquina. El control de la dirección y de las funciones hidráulicas, incluidos los bloqueos del diferencial al 100%, se realizan mediante un mando multifunción. El pedal de freno superreductor permite el ajuste permanente de la velocidad y el frenado seguro sin tener que cambiar de pedal.

Se ha prestado gran atención a la seguridad. La máquina ofrece una estabilidad excelente gracias al contrapeso envolvente. La cabina se ha diseñado conforme a las normas de seguridad ROPS/FOPS. El extremo posterior redondeado de la máquina y las amplias superficies acristaladas que rodean la cabina facilitan una excelente visibilidad panorámica que aumenta la seguridad en el trabajo.



- Puerta simple y sólida.



- Asiento con suspensión, regulable para adaptarse a las diferentes morfologías.



- Puerta abierta protegida.



- Compartimento cerrado bajo el reposabrazos.
- Posición idónea de los pedales.



- Cabina con excelente diseño ergonómico.
- Ventana lateral de apertura total.

# REDUCIDA EN TAMAÑO, GRANDE EN RENDIMIENTO.

El trabajo en espacios reducidos pone límites al tamaño, pero no a la productividad. En este aspecto, la L20B y L25 B no dejan nada que desear. Son fiables, estables y están fabricadas para demostrar su extraordinario rendimiento en zonas inaccesibles para otras máquinas.

La compactadad alcanza su máximo grado y se hace única en la L20B porque ofrece la posibilidad de franquear pasos con una altura libre de tan sólo 2,5 m. Incluso es posible quitar y volver a poner la cabina desmontable para acceder al interior de los edificios.

Como todas las cargadoras de ruedas compactas Volvo, la L20B y la L25B son expertas en movilidad. Gracias a la excelente colocación del contrapeso envolvente y a la junta articulada oscilante, la máquina es extremadamente estable incluso en terreno accidentado. El operador puede seleccionar el bloqueo del diferencial al 100%, montado de serie en los dos ejes, que permite a la máquina maniobrar en todas las condiciones del terreno, con tracción óptima en terreno difícil y baja presión sobre el suelo en superficies delicadas.

La L20B y la L25B disponen de un enganche rápido hidráulico Volvo que permite acoplar a la máquina uno de los más de 60 implementos distintos en cuestión de segundos, sin que el conductor tenga que abandonar la comodidad de su cabina. El soporte de sujeción opcional permite la conexión de una amplia gama de implementos de minicargadora.

Estas pequeñas máquinas son sorprendentes en lo que a rendimiento se refiere. Disponen de la excepcional capacidad de elevación de 1,8 toneladas, justo la potencia precisa para el manejo de los palés estándar. Lo mismo puede decirse respecto a la altura de elevación. La cinemática alcanza posiciones de elevación máximas, que le permiten incluso la carga de camiones de cuatro ejes, y tiene un alcance inigualable debido al sistema de cinemática paralela. Este sistema de Volvo mantiene el pleno paralelismo de la carga en cualquier posición de elevación.

La tecnología de vanguardia le proporciona el mejor rendimiento posible. El potente motor Volvo, que constituye el núcleo del sistema, suministra potencia abundante. La flexibilidad de los ciclos de trabajo queda asegurada por el sistema hidráulico de doble circuito, con bombas independientes para las funciones hidráulicas de trabajo y de dirección, lo que garantiza la independencia de movimientos, contribuyendo a suavizar los ciclos de trabajo.



- Excelente maniobrabilidad incluso en situaciones difíciles.



- Largo alcance de carga y descarga.



- Precisión y potencia.



- Máquina versátil.
- Excelente elevación paralela debido al sistema de cinemática paralela Volvo.
- Dimensiones reducidas que permiten el acceso a espacios normalmente inaccesibles.



- El enganche rápido hidráulico opcional permite utilizar muchos implementos de cargadora.
- Cómodo enganche rápido hidráulico Volvo que permite ahorrar tiempo.

# MANTENIMIENTO FÁCIL Y MÁXIMO AHORRO.

Como todas las máquinas Volvo, la L20B y la L25B se han diseñado con pleno conocimiento de las necesidades diarias en el lugar de trabajo. En este aspecto, y también desde el punto de vista económico, la facilidad del servicio es una de las cuestiones más importantes. La sencillez del servicio es la mejor garantía del mantenimiento periódico, que es absolutamente necesario para que la máquina siga funcionando de forma óptima y para que tenga el máximo valor residual en el futuro.

Se ha dedicado gran atención a conseguir que el mantenimiento de la L20B y la L25B sea lo más sencillo posible. Todos los componentes y puntos de servicio principales están agrupados bajo el amplio capó, montados transversalmente para facilitar el acceso. Los filtros y la batería se cambian con facilidad. La boca del depósito de combustible es lo suficientemente ancha como para poder repostar directamente con un bidón. El fácil acceso a los puntos de lubricación de la junta articulada oscilante convierte el engrasado en una tarea sencilla.

Los controles de mantenimiento diarios pueden realizarse en un tiempo muy breve. La varilla medidora del nivel de aceite del motor es de fácil acceso, los niveles de aceite hidráulico se comprueban de una ojeada a través de las mirillas. La presión hidráulica y el estado del motor pueden controlarse mediante los pilotos de advertencia del salpicadero. Para poder comprobar fácilmente los fusibles y relés de seguridad, se ha montado un cuadro eléctrico modular central al que se accede a través de una tapa independiente situada en el lado derecho de la máquina.

Componentes de alta calidad. No se han escatimado esfuerzos para ofrecerle una máquina que le preste servicio durante muchas horas de trabajo duro, a lo largo de una vida útil fiable y de gran duración. Puede tener la seguridad de que en el proceso de producción sólo se han utilizado materiales y componentes de alta calidad.

Los cojinetes sellados de grandes dimensiones del mecanismo articulado y de la junta articulada oscilante garantizan el mínimo desgaste. El separador de agua de serie del sistema de combustible asegura una larga vida útil de los elementos del motor sometidos a alta presión.

Buenas noticias para el personal de mantenimiento. Agradecerán que los intervalos de servicio del mantenimiento a largo plazo se hayan ampliado considerablemente en la L20B y la L25B, con el consiguiente ahorro de tiempo y dinero.

Una cargadora de Ruedas Compacta Volvo es una inversión sólida, por diversas razones. La principal de ellas es la relación precio/ rendimiento. Otra ventaja económica es el hecho de que la cargadora de ruedas compacta Volvo englobe varias máquinas en una. Con el uso de sus implementos intercambiables puede adaptarla a sus necesidades, reduciendo al mínimo el tiempo de inactividad. Sea cual sea la tarea, siempre habrá trabajo para su Volvo.

Asistencia competente del fabricante. Al adquirir una Volvo usted puede beneficiarse de la amplia red de concesionarios de la marca. Su objetivo es ofrecerle toda la asistencia que precise para hacer un buen trabajo. Pueden ofrecerle una gama completa de maquinaria relacionada con la construcción y están siempre preparados para ayudarle con recomendaciones sobre aplicaciones, asistencia técnica y servicio posventa. Pregunte a su distribuidor local acerca de los servicios integrales de financiación o acerca de las ofertas especiales adecuadas para usted. Además, también puede contar con Volvo en caso de emergencia. Un sistema bien organizado le suministrará las piezas originales Volvo que necesite, con una entrega lo más rápida posible para reducir al mínimo el tiempo de inactividad.



- Cambio del filtro de aire sencillo.



- Llenado de combustible sencillo, incluso directamente con un bidón sin necesidad de embudo.



- Comprobación fácil de la bomba y filtro de gasóleo.



- Fácil acceso a las bombas hidráulicas.



- Componentes eléctricos alojados bajo una única cubierta con cerradura.
- Compartimiento del motor bien configurado con fácil acceso a todos los componentes.



- Junta articulada oscilante que permite una maniobrabilidad óptima.

# ESPECIFICACIONES

## Motor

Motor Volvo diesel de inyección directa, 4 cilindros en línea, cuatro tiempos, refrigerado por aceite/aire. Filtros de aire: 1. Filtro de papel con indicador en la cabina. 2. Filtro de seguridad.

	L20B	L25B
<b>Motor</b>	D3DCAE2	D3DCBE2
<b>Potencia bruta @</b>	2300 r/min	2300 r/min
<b>SAE J1995</b>	41 kW - 56 cv	45 kW - 62 cv
<b>Potencia neta @</b>	2300 r/min	2300 r/min
<b>SAE J1349 - DIN ISO 1585</b>	40 kW - 54 cv	44 kW - 60 cv
<b>Par máximo @</b>	1700 r/min	1700 r/min
<b>SAE J1349 net - DIN ISO 1585</b>	180 Nm	190 Nm
<b>DIN ISO 1585</b>	180 Nm	190 Nm
<b>Capacidad cúbica</b>	3,11 l	3,11 l
<b>Diámetro</b>	94 mm	94 mm
<b>Carrera</b>	112 mm	112 mm

## Sistema eléctrico

	L20B	L25B
<b>Tensión/Capacidad de la batería</b>	12 V - 88 Ah	12 V - 88 Ah
<b>Rendimiento del alternador</b>	1120 - 80 W/A	1120 - 80 W/A
<b>Rendimiento del motor de arranque</b>	<b>2,2 kW</b>	<b>2,2 kW</b>

## Línea Motriz

Transmisión: transmisión hidrostática, utilizable a plena potencia, tanto al cambiar de dirección (adelante/atrás) como entre todas las marchas. La máxima fuerza de empuje se alcanza entre marchas. Pedal de freno/superreductor para control de la velocidad de la máquina y transferencia de potencia al sistema hidráulico de la cuchara a r.p.m. constantes del motor. Mando multifunción para cambio de dirección, bloqueo del diferencial y control hidráulico. Ejes: Tracción a todas las ruedas mediante dos ejes planetarios rígidos. Bloqueos de diferencial: Bloqueos de diferencial al 100% accionados hidráulicamente en ambos ejes. Chasis: chasis delantero y trasero robustos de soldadura robotizada. Junta articulada oscilante para ofrecer maniobrabilidad y tracción óptimas.

	L20B	L25B
<b>Oscilación máxima en las ruedas</b>	226 mm	245 mm
<b>Distancia interior entre ruedas</b>	1300 mm	1410 mm
<b>Ángulo de oscilación</b>	±10°	±10°

Neumático:

	L20B	L25B
<b>Tamaño</b>	400/70 R18	400/70 R18
<b>Llanta</b>	11 x 18	11 x 18

Velocidad máxima

	L20B	L25B
<b>Primera gama, adelante/atrás</b>	4,5 km/h (2,8 mph)	5 km/h (3 mph)
<b>Segunda gama, adelante/atrás</b>	20 km/h (12,5 mph)	20 km/h (12,5 mph)

## Sistema de frenado

Freno de servicio: Sistema doble de freno fiable que actúa sobre las cuatro ruedas. 1. Freno superreductor hidrostático sin desgaste. 2. Freno central de fricción, accionado a través del "pedal de freno/superreductor". En una primera etapa, hace funciones de marcha superreductora, el último tercio del recorrido del pedal acciona el freno central de fricción. Freno de estacionamiento: freno central de tambor que actúa sobre las cuatro ruedas.

## Sistema de dirección

Dirección hidrostática. Junta articulada oscilante central. Bomba de dirección: Bomba de engranajes. Cilindro de dirección: un cilindro de dirección de doble efecto. Dirección:

	L20B	L25B
<b>Ángulo de articulación</b>	±38°	±38°

Bomba de dirección:

	L20B	L25B
<b>Caudal @ rpm del motor</b>	25 l/min - 2300 r/min	25 l/min - 2300 r/min
<b>Presión de la válvula de seguridad</b>	18,5 MPa	18,5 MPa

## Cabina

Instrumentación: Toda la información importante está situada dentro del campo visual del operador.

## Sistema hidráulico

Circuito de aceite controlado por termostato con sistema de refrigeración integrado. Válvula de control hidráulico: válvula de control de doble efecto con sistema de tres bobinas. 1. Función de elevación / 2. Función de volteo / 3. Función adicional para soporte de sujeción hidráulico. Desbloqueo, neutro, bloqueo. Filtro de aceite hidráulico: Filtro de succión y de retorno combinado en un cartucho de 10 µm. El filtro puede reemplazarse sin vaciar el depósito de aceite hidráulico. Bomba hidráulica: Bomba de engranajes. Bomba hidráulica:

	L20B	L25B
<b>Caudal @ rpm del motor</b>	55 l/min - 2300 r/min	55 l/min - 2300 r/min
<b>Presión de la válvula de seguridad</b>	20 MPa	23 MPa

## Cinemática

Cinemática paralela con alta fuerza de arranque y una actuación del brazo de elevación en perfecto paralelismo.

	L20B	L25B
<b>Cilindro de elevación/volteo</b>	1/1	1/1
<b>Tiempo de elevación (con carga)</b>	6,0 s	6,0 s
<b>Tiempo de descenso (en vacío)</b>	4,0 s	4,0 s
<b>Tiempo de descarga</b>	2,0 s	2,0 s
<b>Tiempo de carga</b>	1,5 s	1,5 s

## Capacidades

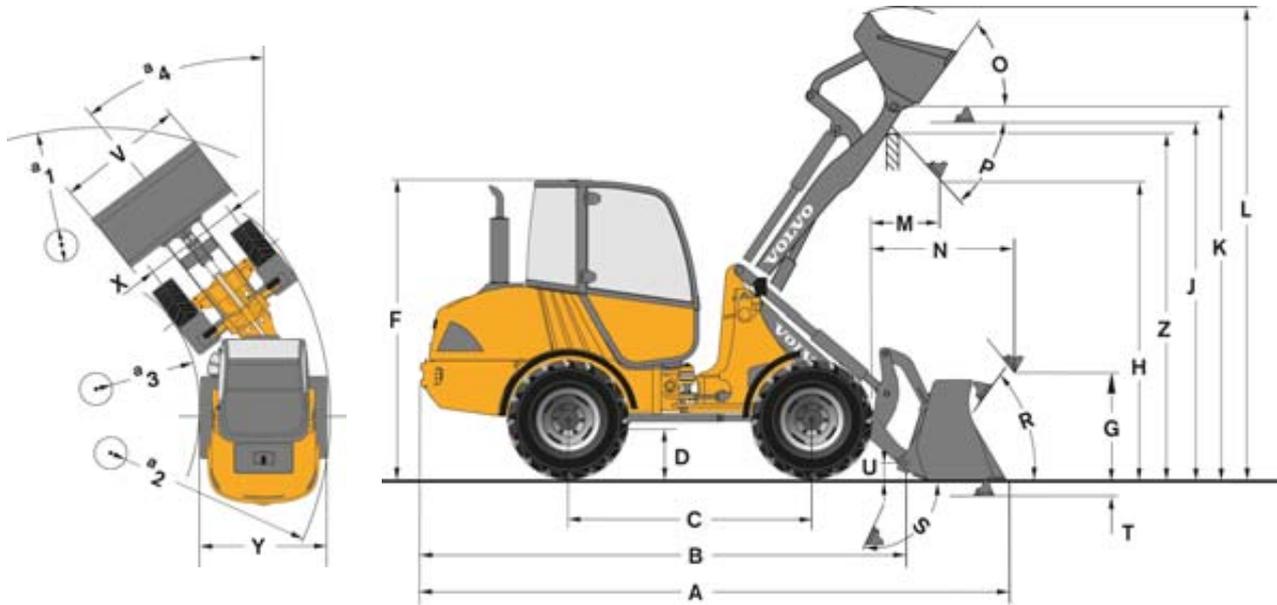
	L20B	L25B
<b>Motor</b>	10,5 l	10,5 l
<b>Depósito de combustible</b>	60,0 l	60,0 l
<b>Eje delantero</b>	4,1 l	4,1 l
<b>Eje posterior, incluida la caja de reducción</b>	5,8 l	5,8 l
<b>Depósito hidráulico, incluido el sistema hidráulico</b>	60,0 l	60,0 l

## Niveles de ruido

La L20B se ajusta al nivel de potencia acústica de 99 dB(A) establecido para este tipo de máquina a partir de 2006 por la directiva europea (2000/14/CE).

La L25B se ajusta al nivel de potencia acústica de 99 dB(A) establecido para este tipo de máquina a partir de 2006 por la directiva europea (2000/14/CE).

# ESPECIFICACIONES - L20B

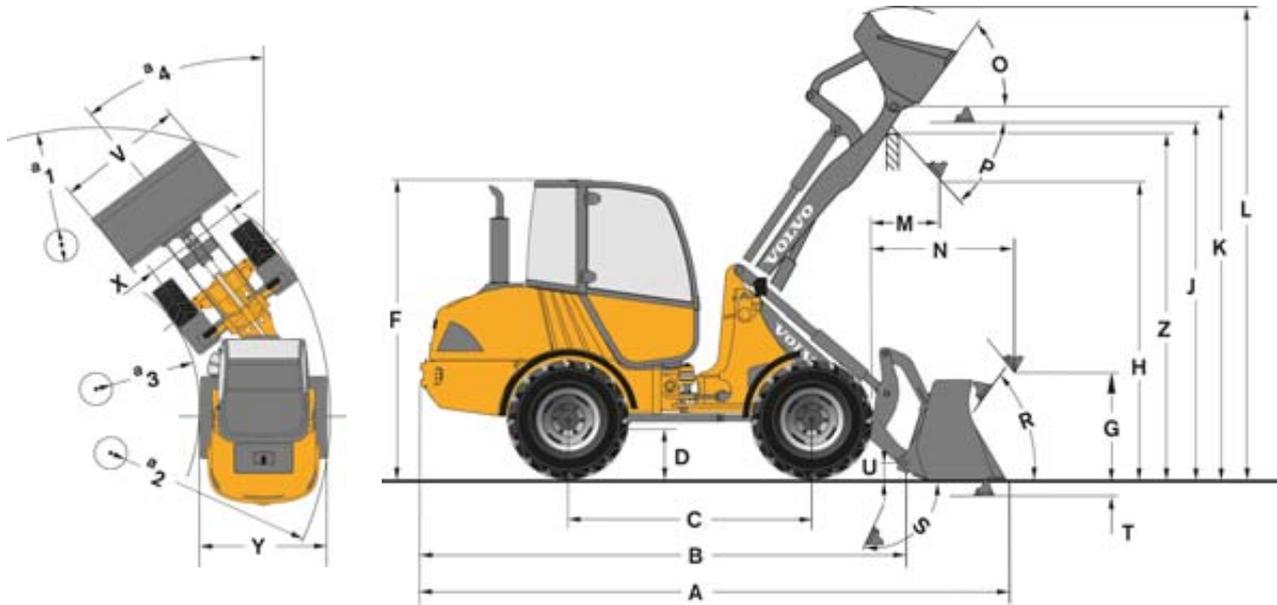


Datos con tipo de cuchara		Universal		Materiales ligeros	4 en 1	De alto volteo
L20B con sistema de elevación paralelo, portaimplementos Z y neumáticos 12.0-18						
Capacidad, colmada	m <sup>3</sup>	0,7	0,85	1,0	0,65	1,1
Densidad del material	kg/m <sup>3</sup>	1900	1600	1400	1900	1000
Carga de vuelco, recta (ISO/ DIS)	kg	3250	3200	3150	3000	2500
Carga de vuelco, compl. girada 38° (ISO/DIS)	kg	2900	2850	2800	2650	2250
Capacidad hidráulica de elevación, máx.	kN	35,0	34,0	33,5	32,5	28,0
Fuerza de arranque	kN	35,0	30,5	28,0	36,5	-
A Longitud total	mm	5035	5135	5195	5005	5510
L Altura de elevación, máx.	mm	4060	4140	4190	4070	4890
V Ancho de la cuchara	mm	1650	1650	1800	1650	1800
a <sub>1</sub> Circulo de barrido	mm	8210	8260	8430	8220	8620
T Profundidad de excavación, máx.	mm	120	120	120	160	120
H Altura de vertido	mm	2510	2435	2395	2480	3540
M Alcance a máx. altura	mm	660	720	765	575	1005
N Alcance máx.	mm	1475	1535	1580	1390	2140
Peso operativo	kg	4300	4330	4340	4460	4670

L20B con sistema de elevación paralelo, portaimplementos Z y neumáticos 12.0-18	
B	4275 mm
C	2050 mm
D	300 mm
F	2450 mm
G	875 mm
J	2980 mm
K	3125 mm
O	56°
P	45°
R	56°
S	65°
U	145 mm
X	1300 mm
Y	1625 mm
Z	2885 mm
a <sub>2</sub>	3830 mm
a <sub>3</sub>	2160 mm
a <sub>4</sub>	±38°

Datos con horquillas para pallets		
Centro de gravedad 500 mm		
Carga de vuelco, compl. girada (ISO / DIS)	kg	2290
Carga útil según EN 474-3, 60/80%	kg	1350/1800
Carga útil 80%, posición de transport, 38°	kg	2200

# ESPECIFICACIONES - L25B



Datos con tipo de cuchara		Universal		Materiales ligeros	4 en 1	De alto volteo
L25B con sistema de elevación paralelo, portai. Volvo y 400/70 R18 neumáticos						
Capacidad, colmada	m <sup>3</sup>	0,85	1,0	1,2	0,8	1,1
Densidad del material	kg/m <sup>3</sup>	1900	1600	1300	1800	1200
Carga de vuelco, recta (ISO/ DIS)	kg	3800	3750	3700	3400	3100
Carga de vuelco, compl. girada 38° (ISO/DIS)	kg	3400	3350	3300	3050	2800
Capacidad hidráulica de elevación, máx.	kN	41,0	40,2	39,5	37,8	34,0
Fuerza de arranque	kN	37,0	32,5	29,0	35,7	-
A Longitud total	mm	5085	5185	5285	5110	5500
L Altura de elevación, máx.	mm	4100	4195	4290	4085	4890
V Ancho de la cuchara	mm	1800	1800	1800	1800	1800
a <sub>1</sub> Circulo de barrido	mm	8370	8425	8480	8405	8610
T Profundidad de excavación, máx.	mm	105	105	105	145	105
H Altura de vertido	mm	2480	2410	2340	2410	3550
M Alcance a máx. altura	mm	675	745	815	635	985
N Alcance máx.	mm	1495	1560	1635	1455	2115
Peso operativo	kg	4800	4830	4860	5010	5140

L25B con sistema de elevación paralelo, portaimplementos Z y neumáticos 12.5-18	
B	4265 mm
C	2050 mm
D	320 mm
F	2475 mm
G	840 mm
J	2990 mm
K	3140 mm
O	56°
P	45°
R	54°
S	65°
U	145 mm
X	1410 mm
Y	1735 mm
Z	2895 mm
a <sub>2</sub>	3880 mm
a <sub>3</sub>	2100 mm
a <sub>4</sub>	±38°

Datos con horquillas para pallets		
Centro de gravedad 500 mm		
Carga de vuelco, compl. girada (ISO / DIS)	kg	2670
Carga útil según EN 474-3, 60/80%	kg	1600/2100
Carga útil 80%, posición de transport, 38°	kg	2500

## EQUIPAMIENTO DE SERIE

### Motor

Motor diesel de inyección directa de combustible.  
Filtro de combustible extra.  
Ayuda de arranque en frío.  
Filtro de aire seco.

### Sistema eléctrico

Alternador 80 A.

### Alumbrado

Luces delanteras de carretera/cruce asimétricas (halógenas).  
Luz de trabajo (luz posterior).  
Luces de estacionamiento.  
Luces traseras.  
Luces de freno.  
Intermitentes.  
Intermitentes de advertencia.  
Iluminación de la cabina.

### Instrumentación y controles

Mando multifunción.  
Toma de corriente de 12 V.  
Bocina.  
Interruptor de luces de emergencia.  
Arranque de seguridad.  
Indicador analógico de:  
Nivel de combustible  
Horas de servicio.  
Símbolos luminosos para:  
Bloqueos del diferencial  
Carga de batería  
Intermitentes (izquierda/derecha)  
Luces principales  
Precalentamiento

Dirección (adelante/atrás)  
Desplazamiento (rápido, lento)  
Nivel de combustible.  
Símbolos luminosos con señal acústica (motor en marcha) de:  
Temperatura del motor  
Presión del aceite del motor  
Temperatura del aceite hidráulico  
Filtro de aceite hidráulico  
Obstrucción del filtro de aire  
Freno de estacionamiento.

### Cadena de accionamiento

Transmisión hidrostática.  
Bloqueos de diferencial al 100% seleccionados por el operador.  
Neumáticos:  
L20B 12.0-18  
L25B 12.5-18.

### Exterior de la Cabina

Cabina ROPS/FOP desmontable con elementos de montaje flexible.  
Puerta con cerradura.  
Cristales panorámicos tintados de seguridad.  
Limpiaparabrisas (delante/detrás).  
Lavaparabrisas (delante/detrás).  
Ventana con apertura en el lado derecho de la cabina.  
Bloqueo de puerta abierta.  
Espejos retrovisores externos (derecha/izquierda).

### Interior de la Cabina

Asiento del operador ajustable en 4 posiciones.  
Cinturón de seguridad.  
Visera de protección solar.

Calefacción con filtro de aire y sistema anti-vaho (delante/detrás).  
Ventilación de la cabina.  
Cofre de almacenamiento.

### Sistema hidráulico.

Bomba de engranajes.  
Válvula de control con sistema de tres bobinas.  
3er circuito hidráulico.

### Equipamiento de trabajo

Portaimplementos hidráulico.

### Carrocería

Guantera (delante/detrás).  
Capó del motor con cerradura.  
Tubo de escape vertical.  
Dispositivo de remolque.  
Ganchos de elevación.

### Normas Internacionales para Máquinas y Producción

Calidad: DIN/ISO 9001.  
Seguridad: Criterio CE.  
Directivas sobre Máquinas 98/37/EC.  
ROPS ISO 3471.  
FOPS ISO 3449.  
Peso operativo: ISO 7131.  
Carga de vuelco / Carga útil: ISO / DIS 14397-1.  
EMV (Compatibilidad Electromagnética). 89/336/EEC más suplemento.  
Medio ambiente: DIN/ISO 14001.  
Insonorización: 2000/14/EC.  
Protección medioambiental alemana "Bajo nivel de ruido" RAL - UZ 53.

## EQUIPAMIENTO OPCIONAL (de serie en determinados mercados)

### Equipo del motor

Precalentador.  
Filtro de aire con prepurificador (Turbo II).  
Filtro de aire de aceite.  
Filtro de partículas de escape.

### Cabina

Acelerador manual.  
Válvula reductora de accionamiento manual.  
Aire acondicionado.  
Radio.

Luces de trabajo (2 delanteras/1 trasera).  
Asiento del operador con suspensión neumática.

### Equipamiento de trabajo

Indicador del nivel de la cuchara.

### Sistema hidráulico

Conexiones hidráulicas para 3er circuito hidráulico.  
4º circuito hidráulico.  
Bomba suplementaria.

### Medio ambiente

Aceite hidráulico biodegradable.

### Seguridad

Sistema antirrobo.  
Protecciones para:  
Luces delanteras  
Luces de trabajo  
Luces traseras  
Luz de advertencia giratoria  
Indicador sonoro de marcha atrás.

### Servicio y mantenimiento.

Kit de herramientas.

## IMPLEMENTOS

Una pequeña muestra de los implementos más comunes:  
Cuchara  
Horquilla para palés

Cuchara 4 en 1  
Brazo de manipulación de material  
Barredora  
Cuchara de vuelco lateral  
Cuchara de alto volteo

Horquilla para heno/estiércol  
Quitanieves  
Pueden solicitarse más cucharas e implementos disponibles.



La maquinaria de construcción Volvo es diferente. Porque cuenta con un diseño, una fabricación y un servicio postventa sin igual. La diferencia empieza en nuestra historia: 170 años dedicados a la ingeniería nos han enseñado a pensar, en primer lugar, en los profesionales que utilizarán las máquinas. A pensar en qué hacer para mejorar su seguridad, su comodidad y su productividad. A pensar en el medio ambiente que todos compartimos. El resultado es una gama de maquinaria que no deja de crecer y una red de apoyo global con un compromiso claro: ayudarle a hacer más. Utilizar Volvo es motivo de orgullo en todo el mundo. Y nosotros nos sentimos orgullosos de lo que hace diferente a Volvo – **More care. Built In.**



*No todos los productos están disponibles en todos los mercados. De acuerdo con nuestra política de mejorar continuamente nuestros productos, nos reservamos el derecho de variar, sin previo aviso, las especificaciones y diseños de las máquinas. Las ilustraciones no siempre muestran las máquinas en su versión estándar.*

**VOLVO**

**Construction Equipment**

[www.volvoce.com](http://www.volvoce.com)

Ref. No. 33 3 430 5591  
Printed in Sweden  
Volvo, Konz

Spanish  
2007.01  
CWL